

WIRELESS
Plug MOUNTING RECEIVER



BT-PR02 RF

| | |
|-----------------------------------------|-----------|
| USER GUIDE | GB |
| Plug Receiver | 4-5 |
| GUIDE D'UTILISATION | FR |
| Récepteur enfichable | 6-7 |
| BEDIENUNGSANLEITUNG | D |
| steckdosenempfänger | 8-9 |
| GUIA DE USUARIO | ES |
| Receptor de enchufe | 10-11 |
| BRUKSANVISNING | SE |
| Uttagsmottagare | 12-13 |
| BRUKERHANDBOK | NO |
| Trådløs Pluggmottaker | 14-15 |
| BRUGERVEJLEDNING | DK |
| Trådløs monterbar modtager med stikdåse | 16-17 |

1. Presentation

- The receiver is a plug mounting receiver, specially designed to control electrical radiator regulation in combination with a wireless thermostat BT-DP02 RF type.
- This couple (Thermostat Receiver) can also be managed by a Central to have full control of your heating installation from one point.
- The receiver can be used as slave unit of a BT-FR02 RF receiver.
- Possibility to use the receiver as On/Off Timer in combination with a Central unit.



Status LED (RED/Green)

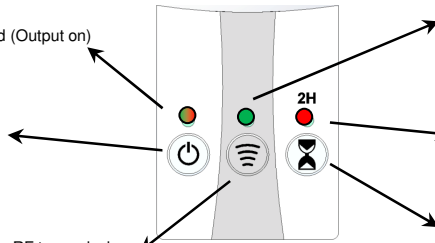
- Green:** Standby mode
- Red:** Heating demand (Output on)
- OFF:** Off mode

ON/OFF button

Short press: On/Off

RF Configuration button

- Short press: Instantaneous RF transmission
- 3sec press: Thermostat or Central RF init.
- 5sec press: Slave receiver init.
- 15sec press: Reset of the receiver.



RF LED (Green)

- Fixed:** RF configuration.
- Flash:** RF reception
- OFF:** Standby
- Blink:** RF Alarm

Red:

Blink: Timer 2H running

Timer 2H button

Short press: On/Off
(This function will not be fit back to the BT-DP02 RF thermostat)

2. Technical characteristics

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Environment. (Temperatures) | |
| Operating : | 0°C - 40°C |
| shipping et storage : | -10°C to +50°C |
| Power supply | 230Vac 50Hz by European plug socket |
| Electrical protection | Class II - IP20 |
| Output | Relay 16Amps 250VAC |
| Maximum Load | Up to 16A - 250Vac 50Hz (by European plug socket) |
| Radio Frequency & RF Receiving distance | 868MHz < 10mW (Bidirectional communication) Range of approximately 100m in open space. Range of approximately 30m in residential environment. |
| CE Directives | R&TTE 1999/5/EC |
| Your product has been designed in conformity with the European Directives. | LVD 2006/95/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU |
| Product conformed to : | UE 811/2013 and 2010/30/UE |
| Classification : | IV |
| Contribution : | (2%) |

Install and plug the receiver into the following guidelines to guaranty an optimal reception:

- The receiver must be put at a minimum distance of 50cm of all others electrical or wireless materials like GSM, Wi-Fi router.
- Before wiring work related to the receiver must be carried out only when de-energized
- Connect your receiver to the power supply.

Following your installation an order of pairing must be respected for a correct RF initialisation.

Installation 1: Receiver + RF thermostat

1. The receiver must be put in ON by pressing on the ON/OFF button.
2. The receiver must be put in RF init mode by 5sec pressing on the RF Button.
3. Then the **RF LED** should be Green fixed indicating that the Receiver is now in radio configuration mode waiting for a thermostat configuration address.
4. Please refer to the thermostat leaflet for enter the thermostat in **"RF Init"** mode.
5. The receiver RF LED must be switched OFF and the thermostat should exit the RF init mode to indicate correct paring between both elements.

Installation 2: Receiver + RF Thermostat + RF Central

1. Make the "Installation 1" rules for pairing with the thermostat.
2. The receiver must be put one time more in RF init mode by 5sec pressing on the RF Button.
3. Then the **RF LED** should be Green fixed indicating that the Receiver is now in radio configuration mode waiting for a thermostat configuration address.
4. Please refer to the Central leaflet for more explanation about the pairing mode **"RF Init"**.
5. The receiver RF LED must be switched OFF and the Central will show a message to indicate correct paring between both elements.

Installation 3: Receiver + RF Thermostat + RF Central + Slave receiver(s)

1. Make the "Installation 2" rules for pairing with the thermostat and the Central.
2. The Master receiver (receiver paired with the thermostat & Central) must be put in Receiver RF init mode by 10sec pressing on the RF Button.
3. Then the **RF LED** should be Green/Red fixed indicating that the Receiver is now in radio configuration mode waiting for a thermostat configuration address.
4. Put now the Slave receiver in RF init mode by 5sec pressing on the RF button.
5. The Master and Slave receiver RF LED must be switched OFF to indicate correct paring between both elements.
6. You can link up to 3 Slave receivers on a Master receiver, for this repeat the step 2 to 5 for each slave.



Note:

- The slave receiver will follow the working of Master receiver.
- Only receiver can be linked as slaves units (Max 3 slaves).

Installation 4: Receiver + Central

1. The receiver must be put in RF init mode by 5sec pressing on the RF Button.
2. Then the **RF LED** should be Green fixed indicating that the Receiver is now in radio configuration mode waiting for a Central configuration address.
3. Please refer to the Central leaflet for more explanation about the pairing mode **"RF Init"**.
4. The receiver RF LED must be switched OFF and the Central will show a message to indicate correct paring between both elements.



Note:

- In this way the Receiver will works in Timer mode, you will have the possibility to create a weekly program for ON/OFF period.
- You can also add 3 slaves receivers unit in this configuration.

Remarks:

- In case of installation with BT-DP02 RF thermostat and loss RF communication (RF Alarm), the receiver will follow 20% cycle of heating to prevent the installation against frost. (The receiver will stay in OFF mode if it was in OFF before loss of RF communication).

1. Présentation

- Le récepteur est un récepteur de type enfichable spécialement conçu pour contrôler la régulation de radiateurs électriques en combinaison avec un thermostat sans fil type BT-DP02 RF
- Ce couple (thermostat récepteur) pourra être géré par une centrale pour avoir le contrôle total de votre installation de chauffage d'un même endroit.
- Le récepteur V5 peut être utilisé comme unité esclave du récepteur BT-FR02 RF.
- Possibilité d'utiliser le récepteur comme un timer On/OFF en combinaison avec une centrale .



LED de Status (Rouge/Verte)

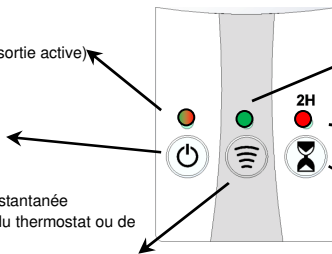
Vert: Standby
Rouge: demande de chauffe (sortie active)
OFF: Off mode

Bouton ON/OFF

Appui court: On/Off

Bouton de configuration RF

Appui court: Transmission RF instantanée
 Appui de 3 sec: initialisation RF du thermostat ou de la centrale.
 Appui de 5 sec: initialisation RF du récepteur esclave
 Appui de 15sec : réinitialisation du récepteur.
 (effacement des codes)



LED RF (Verte)

Fixe: configuration RF
Flash: réception RF
OFF: Standby
Clignotante: Alarm RF

Rouge:

Clignotante: mode timer 2H en cours

Bouton Timer 2H

Appui court: On/Off
 (cette fonction ne sera pas renvoyée au thermostat BT-DP02 RF)

2. Caractéristiques techniques

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Environnement. (Températures) | |
| Fonctionnement: | 0°C - 40°C |
| Transport et stockage : | -10°C à +50°C |
| Alimentation | 230Vac 50Hz par prise de courant européenne |
| Protection électrique | Classe II - IP20 |
| Sortie | Relais 16Amps 250VAC |
| Charge maximale | Jusqu'à 16A - 250Vac 50Hz (par prise de courant européenne) |
| Radio Fréquence & Distance de réception | 868MHz < 10mW (communication bidirectionnelle) Environ 100m en milieu ouvert Environ 30m in environnement résidentiel |
| Directives CE | R&TTE 1999/5/EC |
| Votre produit a été conçu en conformité avec les directives européennes : | Basse Tension 2006/95/EC CEM 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU |
| Produit conforme à | UE 811/2013 et 2010/30/UE |
| Classification | IV |
| Contribution | (2%) |

Installez et branchez le récepteur suivant les instructions ci-dessous pour garantir une réception optimale :

- Le récepteur doit être placé à une distance minimale de 50 cm de tout appareil électrique ou matériel sans fil comme les GSM, routeur Wi-Fi
- Les travaux de câblage liés au récepteur doivent uniquement être faits hors tension
- Branchez votre récepteur

Suivant votre installation, un ordre d'appairage doit être respecté pour avoir une initialisation RF correcte.

Installation 1: récepteur + thermostat RF

1. Le récepteur doit être mis sur ON en appuyant sur le bouton ON/OFF
2. Le récepteur doit être en mode "RF init" en appuyant pendant 5 secondes sur le bouton RF.
3. La LED RF s'allume en vert indiquant que le récepteur est désormais en mode de configuration RF en attente d'une adresse de configuration d'un thermostat.
4. Se référer à la notice du thermostat pour le mettre en mode « **RF Init** »
5. La LED du récepteur doit s'éteindre et le thermostat doit quitter le mode RF Init pour indiquer que l'appairage s'est correctement déroulé .

Installation 2: récepteur + thermostat RF + Centrale RF

1. Suivre les instructions de « l'installation 1 » pour l'appairage avec le thermostat
2. Le récepteur doit être placé une nouvelle fois en mode « RF Init » en appuyant 5 secondes sur le bouton RF
3. La LED RF s'allume en vert indiquant que le récepteur est désormais en mode de configuration RF en attente d'une adresse de configuration d'un thermostat.
4. Se référer à la notice de la centrale pour plus d'explications sur le mode d'appairage « **RF Init** »
5. La LED du récepteur doit s'éteindre et la centrale affiche un message pour indiquer que l'appairage est correct entre les deux éléments

Installation 3: récepteur + thermostat RF + Centrale RF + récepteur(s) esclaves

1. Suivre les instructions de « l'installation 2 » pour l'appairage avec le thermostat et la centrale
2. Le récepteur « maître » (récepteur appairé avec le thermostat et la centrale) doit être placé en mode RF Init en appuyant 10 secondes sur le bouton RF
3. La LED RF doit être allumée en vert/rouge indiquant que le récepteur est en mode de configuration radio en attente d'une adresse de configuration d'un thermostat.
4. Maintenant mettre le récepteur esclave en mode RF Init en appuyant 5 secondes sur le bouton RF.
5. Les LED RF des récepteurs maître et esclave doivent alors s'éteindre pour indiquer que l'appairage est correct entre les deux éléments
6. Vous pouvez lier jusqu'à 3 récepteurs esclaves par récepteur maître. Pour cela, répétez les étapes 2 à 5 pour chaque esclave



Note:

- Le récepteur esclave va suivre le mode de fonctionnement du récepteur maître.
- Seul le récepteur peut être lié comme unité esclave (3 maximum)

Installation 4: Récepteur + Centrale

1. Le récepteur doit être placé en mode "RF init" en appuyant pendant 5 secondes sur le bouton RF.
2. La LED RF s'allume en vert indiquant que le récepteur est désormais en mode de configuration RF en attente d'une adresse de configuration de la centrale.
3. Se référer à la notice de la centrale pour plus d'explications sur le mode d'appairage « **RF Init** »
4. La LED du récepteur doit s'éteindre et la centrale affiche un message pour indiquer que l'appairage est correct entre les deux éléments



Note:

- Dans ce cas, le récepteur sera en mode Timer ; vous aurez la possibilité de créer un programme hebdomadaire pour la période ON/OFF.
- Vous pouvez alors ajouter 3 unités de récepteurs esclaves dans cette configuration.
-

Remarques:

- En cas d'installation avec un thermostat BT-DP02 RF et de perte de communication RF (alarme RF), le récepteur suivra un cycle de 20% de chauffe pour protéger votre installation contre le gel. (le récepteur restera en mode OFF s'il était en mode OFF avant la perte de communication RF)

3. Beschreibung

- Funk- Steckdoseneempfänger, speziell für Regelung von elektrischen Heizleitern, Heizplatten in Kombination mit Funk- Raumthermostaten Typ BT-A02-RF, BT-D02-RF oder BT-DP02-RF.
- Thermostat + Empfänger - diese Kombination kann von der Zentraleinheit BT-CT02-RF oder BT-CT02-RF-WiFi gesteuert werden, wodurch die Bedienung des Heizungssystems von einem Ort aus gegeben ist.
- Der Empfänger kann auch als abhängige Einheit des Empfängers BT-FR02-RF verwendet werden.
- Mögliche Verwendung des Empfängers als Zeitschalter für Einschaltung/Ausschaltung in Kombination mit der Zentraleinheit.



LED Diode (Rot/grün)

Grün: Bereitschaftsmodus

Rot: Anforderung HEIZEN (Ausgang ist eingeschaltet)

Aus: Modus AUS

Taste EIN/AUS

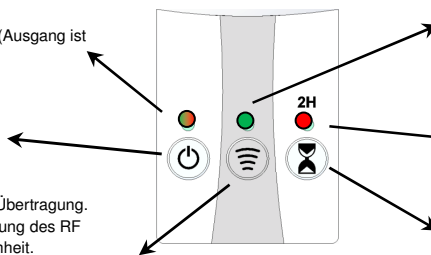
Kurze Betätigung: Ein/Aus

Konfigurationstaste RF

Kurze Betätigung: sofortige RF-Übertragung, Betätigung für 3 Sekunden: Paarung des RF Thermostates oder der Zentraleinheit.

Betätigung für 5 Sekunden: Paarung des abhängigen Empfängers.

Betätigung für 15 Sekunden: Zurücksetzen des Empfängers.



RF LED (grün)

Leuchtet: RF-Konfiguration

Blinkt: RF-Empfang

Aus: Bereitschaftsmodus

Blinkt: RF-Alarm

Rot:

Blinkt: Zeitschalters 2H in Betrieb

Taste des Zeitschalters 2H

Kurze Betätigung: On/Off (Nach Aktivierung reagiert der Empfänger für 2 Stunden nicht auf Befehle, Anforderungen durch Thermostate bzw. Zentrale.)

4. Technische Daten

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Betriebstemperatur: | 0°C - 40°C |
| Transport und Lagerung: | von -10°C bis +50°C |
| Speisung: | 230 Vac 50Hz durch Europäische Steckdose |
| Elektrischer Schutz: | Klasse II – IP 20 |
| Ausgang: | Relais 16A 250 VAC |
| Höchstbelastung: | Bis 16A – 250Vac 50Hz (durch Europäische Steckdose) |
| Radiofrequenz & Abstand für RF-Empfang: | 868 MHz < 10mW (bidirektionale Kommunikation) Reichweite von ca. 100m in freiem Raum. |
| CE-Richtlinien Ihr Produkt wurde in Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien konzipiert. | R&TTE 1999/5/EC LVD 2006/95/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU |
| Produkt entspricht: | UE 811/2013 und 2010/30/UE |
| Klassifizierung: | IV |
| Beitrag: | (2%) |

Zwecks Sicherung optimalen Empfangs ist der Empfänger gemäß den folgenden Anweisungen zu installieren und anzuschließen:

- der Empfänger ist im Abstand von mindestens 50 cm von sämtlichen anderen elektrischen und drahtlosen Einrichtungen, wie z.B. GMS, Wi-Fi Router, zu installieren.
- Den Empfänger an die Steckdose anschließen, einstecken.

RF-Initialisierung und Kombinationsmöglichkeiten:

Kombination 1: Empfänger + RF Thermostat

1. Durch Betätigung der Taste EIN/AUS den Empfänger einschalten.
2. Die RF Taste 5 Sekunden gedrückt halten. Der Empfänger wechselt in den Modus „**RF init**“
3. Die RF-LED Diode leuchtet grün – der Empfänger befindet sich im Modus zur Konfiguration der Radiokommunikation und wartet auf einen Konfigurationsbefehl des Thermostates.
4. Thermostat in den „**RF init**“ Modus bringen. Siehe hierzu Anleitung des Thermostats.
5. Nach erfolgreicher RF-Initialisierung schaltet sich die LED am Empfänger aus und der Thermostat verlässt automatisch den Initialisierungsmodus.

Kombination 2: Empfänger + RF Thermostat + RF Zentraleinheit

1. Die im Teil „Kombination 1“ angeführten Anweisungen zur Paarung mit dem Thermostat durchführen.
2. Durch drücken der RF Taste für 5 Sekunden den Empfänger in den Modus „**RF init**“ umschalten.
3. Die RF-LED Diode leuchtet grün – der Empfänger befindet sich im Modus zur Konfiguration der Radiokommunikation und wartet auf einen Konfigurationsbefehl der Zentraleinheit.
4. Nach der Anleitung der Zentraleinheit vorgehen – Modus der Paarung „**RF Init**“.
5. Nach erfolgreicher RF-Initialisierung schaltet sich die LED am Empfänger aus und die Zentraleinheit zeigt die Meldung an, dass beide Elemente richtig gepaart wurden.

Kombination 3: Empfänger + RF Thermostat + RF Zentraleinheit + abhängiger Empfänger/abhängige Empfänger

1. Die im Teil „Kombination 2“ angeführten Anweisungen zur Paarung mit dem Thermostat und mit der Zentraleinheit durchführen.
2. Durch drücken der RF Taste für 10 Sekunden den Hauptempfänger (der mit dem Thermostat und mit der Zentraleinheit gepaarte Empfänger) in den Modus „**RF init**“ umschalten.
3. Es leuchtet die grüne/rote RF-LED Diode – der Empfänger befindet sich im Modus für Konfiguration der Radiokommunikation und wartet auf einen Konfigurationsbefehl des abhängigen Empfängers.
4. Mit Betätigung der RF Taste für 5 Sekunden den abhängigen Empfänger in den Modus RF init umschalten.
5. Die RF-LED Diode des Hauptempfängers und des abhängigen Empfängers schaltet aus, was bedeutet, dass beide Elemente richtig gepaart wurden.
6. Auf den Hauptempfänger können bis 3 abhängige Empfänger angeschlossen werden, für jeden abhängigen Empfänger sind die Schritte 2 bis 5 zu wiederholen.



Bemerkung:

- Der abhängige Empfänger arbeitet gemäß dem Hauptempfänger.
- Als abhängige Einheit kann nur der Empfänger angeschlossen werden (höchstens 3 abhängige Einheiten).

Kombination 4: Empfänger + Zentraleinheit

1. Durch drücken der RF Taste für 5 Sekunden den Empfänger in den Modus „**RF init**“ umschalten.
2. Die RF-LED Diode leuchtet grün – der Empfänger befindet sich im Modus für Konfiguration der Radiokommunikation und wartet auf einen Konfigurationsbefehl der Zentraleinheit.
3. Nach der Anleitung der Zentraleinheit vorgehen – Modus der Paarung „**RF Init**“.
4. Die RF-LED Diode des Empfängers schaltet aus und die Zentraleinheit zeigt die Meldung an, dass beide Einheiten richtig gepaart sind.



Bemerkung:

- Auf diese Weise arbeitet der Empfänger im **Modus Zeitschalter**; sie können ein Wochenprogramm EIN/AUS bilden.
- In dieser Konfiguration können 3 abhängige Einheiten zugefügt werden,



Bemerkungen:

- Wenn der Empfänger mit dem Thermostat BT-DP02 RF installiert ist und die RF-Kommunikation verloren geht (RF-Alarm), funktioniert der Empfänger auf 20% des Heizungszyklus, um das Einfrieren der Einrichtung zu vermeiden. (Der Empfänger bleibt im Modus AUS, falls er sich vor dem Verlust der RF-Kommunikation im Modus AUS befand).

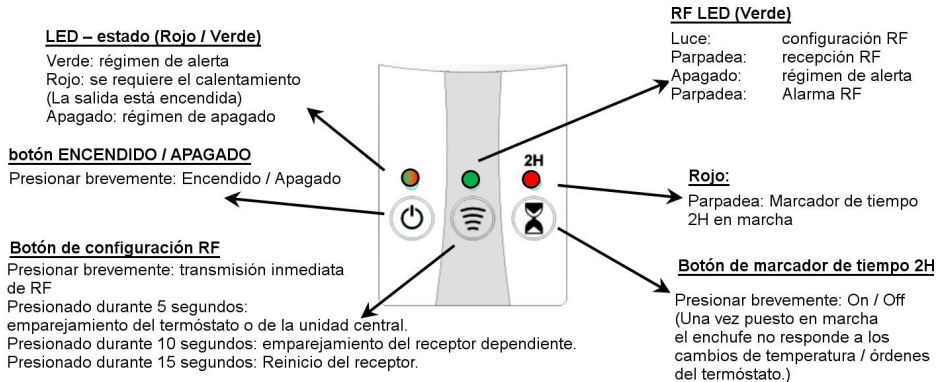
1. Descripción

– receptor de enchufe sin hilos diseñado especialmente para la regulación de secatoallas eléctricos, paneles calefactores, combinado con el termostato sin hilos del tipo BT-DP02 RF.

Termóstato + Receptor – el conjunto de los dos puede ser controlado por la unidad central, lo que asegura el control completo del sistema calefactor de un solo lugar.

El receptor puede utilizarse como unidad dependiente del receptor BT-FR02 RF.

Existe la posibilidad de utilizar el receptor como marcador de tiempo para encender / apagar, combinado con la unidad central.



2. Característica técnica

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatura de marcha: | 0°C - 40°C |
| Transporte y almacenamiento: | -10°C hasta +50°C |
| Alimentación: | 230 Vac 50Hz por enchufe europeo |
| Protección eléctrica: | Clase II – IP 20 |
| Salida: | Relé 16A 250 VAC |
| Carga máxima: | De hasta 16A – 250Vac 50Hz (por enchufe europeo) |
| Frecuencia de radio & Distancia para la recepción de RF: | 868 MHz < 10mW (comunicación en ambos sentidos) Alcance de unos 100 m en espacios abiertos. Alcance de unos 30 m en lugares habitados. |
| Directrices de CE Su producto ha sido diseñado de acuerdo con las directivas europeas. | R&TTE 1999/5/EC LVD 2006/95/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU |
| Producto conformado a: | UE 811/2013 y 2010/30/UE |
| Clasificación: | IV |
| Contribución: | (2%) |

Para garantizar la recepción óptima instale y conecte el receptor siguiendo estas instrucciones:

- Es necesario que el receptor esté colocado a una distancia de 50 cm como mínimo de otros dispositivos eléctricos y sin hilos, como por ejemplo GSM, Wi-Fi router.

- Enchufe el receptor.

Para la iniciación correcta de RF es necesario respetar el siguiente procedimiento de emparejamiento:

Combinación 1: Receptor + termóstato RF

1. El receptor debe estar en la posición ENCENDIDO, lo que logramos presionando la tecla ENCENDIDO / APAGADO.
2. Ponga el receptor en el régimen **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 5 segundos.
3. La luz de RF LED es verde - el receptor se encuentra en el régimen de configuración de la comunicación de radio esperando la orden de configuración del termóstato.
4. Continúe siguiendo las instrucciones de uso del termóstato - régimen del termóstato „**RF Init**“.
5. Si los dos elementos están emparejados de una manera correcta, se apaga el receptor RF LED y el termóstato sale del régimen **RF init**.

Combinación 2: Receptor + termóstato RF + unidad central RF

1. Realice las instrucciones para el emparejamiento con el termóstato mencionadas en el párrafo "Combinación 1".
2. Ponga el receptor en el régimen **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 5 segundos.
3. La luz de RF LED es verde - el receptor se encuentra en el régimen de configuración de la comunicación de radio esperando la orden de configuración de la unidad central.
4. Continúe siguiendo las instrucciones de uso de la unidad central - régimen del emparejamiento „**RF Init**“.
5. El RF LED del receptor SE APAGA y en la unidad central aparece la información sobre el emparejamiento correcto de los dos elementos.

Combinación 3: Receptor + Termóstato RF + Unidad central RF + receptor/receptores dependiente/s

1. Realice las instrucciones para el emparejamiento con el termóstato y con la unidad central mencionadas en el párrafo "Combinación 2".
2. Ponga el receptor principal (receptor emparejado con el termóstato y con la unidad central) en el régimen del receptor **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 10 segundos.
3. La luz de RF LED es verde/roja - el receptor se encuentra en el régimen de configuración de la comunicación de radio esperando la orden de configuración del receptor dependiente.
4. Ponga el receptor dependiente en el régimen **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 5 segundos.
5. El RF LED del receptor principal y del dependiente SE APAGA, lo que significa el emparejamiento correcto de los dos elementos.
6. Es posible conectar hasta 3 receptores dependientes en el receptor principal; hay que repetir los pasos 2 hasta 5 para cada receptor dependiente.



Nota:

- El receptor trabajará según el receptor principal.
- Solamente el receptor puede conectarse como unidad dependiente (3 unidades dependientes como máximo).

Combinación 4: Receptor + Unidad central

1. Ponga el receptor en el régimen **RF init** manteniendo presionado el botón RF durante 5 segundos.
2. La luz de RF LED es verde - el receptor se encuentra en el régimen de configuración de la comunicación de radio esperando la orden de configuración de la unidad central.
3. Continúe siguiendo las instrucciones de uso de la unidad central - régimen de emparejamiento „**RF Init**“.
4. El RF LED del receptor SE APAGA y en la unidad central aparece la información sobre el emparejamiento correcto de las dos unidades.



Nota:

- El receptor trabajará de esta manera en el régimen "Marcador de tiempo" y usted tendrá la posibilidad de crear un programa semanal de ENCENDIDO / APAGADO.
- Se pueden añadir en esta configuración 3 unidades dependientes .

Notas:

- El receptor BT-FR02 RF se puede emparejar con los receptores o V26 como unidades dependientes.
- En el caso de la instalación con el termóstato BT-DP02 RF y si se pierde la comunicación RF (RF Alarm) el receptor seguirá manteniendo el 20 % del ciclo calefactor para evitar el congelamiento del dispositivo. (El receptor se quedará en el régimen APAGADO en el caso de que se haya encontrado en el régimen APAGADO antes de la pérdida de la comunicación RF.)

1. Presentation

- Mottagare är en eluttagsmonterad mottagare, specialkonstruerad för att styra reglering av elradiatorer i kombination med en trådlös termostat av BT-DP02 RF-modell.
- Denna kopplingsanordning (termostatmottagare) kan även styras av en centralhet så att du får full kontroll över din värmeanläggning från ett och samma ställe.
- Mottagaren kan användas som en slavenhet till en BT-FR02 RF-mottagare.
- Möjligt att använda mottagaren som På/Av-timer i kombination med en centralenhet.



Status-LED-lampa (RÖD/GRÖN)

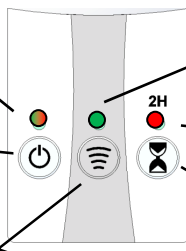
- Grön:** Viloläge (Standby)
- Röd:** Värmebehov (effekt på)
- SLÄCKT:** Avstängd (OFF-läge)

Strömbrytare (ON/OFF)

Kort tryckning: På/Av

RF-konfiguration

- Kort tryckning: Omedelbar R-överföring
- Tryck 3 sek: Parning termostat eller centralenhet.
- Tryck 5 sek: Parning slavenhet.



RF-LED-lampa (grön)

- Fast sken:** RF-konfiguration
- Blinkar snabbt:** RF-mottagning
- SLÄCKT:** Viloläge (standby)
- Blinkar:** RF-alarm

Röd:

Blinkar: Timer 2H körs

Timer 2H-knapp

- Kort tryckning: På/Av
- (Denna funktion överförs inte till BT-DP02 RF-termostaten)

2. Tekniska egenskaper

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Miljö (Temperaturer) | |
| Drift: | 0–40°C |
| Transport och förvaring | -10°C till +50°C |
| Strömförsörjning | 230 VAC 50 Hz via europeiskt eluttag |
| Elektriska skydd | Klass II - IP20 |
| Maxbelastning, effekt | Relä 16 AMP 250 VAC Upp till 16 A–250 VAC 50 Hz (via europeiskt eluttag) |
| Radiofrekvens & avstånd för RF-mottagning | 868 MHz < 10 mW (dubbelriktad kommunikation) Räckvidd på ca 100 m på öppen yta. Räckvidd på ca 30 m i bostadsmiljö. |
| CE Direktiv Denna produkt är designad i överensstämmelse med följande Europeiska direktiv | R&TTE 1999/5/EC LVD 2006/95/EC EMC 2004/108/EC RoHS 2011/65/EU |
| Kompatibel produkt klassificering bidrag | UE 811/2013 och 2010/30/UE IV (2%) |

Installera och anslut mottagare

- Mottagaren måste vara placerad på ett minimiavstånd om 50 cm från all annan elektrisk eller trådlös utrustning som GSM och Wi-Fi-router
- Arbeta med anknytning till mottagaren får endast utföras när strömmen har brutits
- Anslut mottagaren till strömkällan

Efter installationen måste följande sekvens följas för en korrekt RF-initiering.

Kombination 1: Mottagare + RF-termostat

1. Sätt mottagaren i läge PÅ (ON) genom att trycka på strömbrytaren (ON/OFF).
2. Ställ in mottagaren i RF init-läge genom att trycka 5 sekunder på RF-knappen.
3. Då ska **RF-LED-lampan** lysa med ett fast grönt sken för att indikera att mottagaren nu är i **radiokonfigurationsläge** och väntar på en konfigurationsadress från termostaten.
4. Se bruksanvisningen för termostaten för att ställa in den till **"RF Init"**-läge.
5. Mottagarens RF-LED-lampa ska inte lysa och termostaten bör avsluta RF init-läget för att indikera en korrekt parning mellan båda komponenterna.

Kombination 2: Mottagare + RF-termostat + RF-centralenhet

1. Följ anvisningarna i "Kombination 1" ovan för att para mottagaren med termostaten.
2. Mottagaren måste än en gång ställas in till RF init-läge genom att du trycker 5 sekunder på RF-knappen.
3. Då ska **RF-LED-lampan** lysa med ett fast grönt sken för att indikera att mottagaren nu är i **radiokonfigurationsläge** och väntar på en konfigurationsadress från centralenheten.
4. Se bruksanvisningen för centralenheten för mer information om parningsläget **"RF Init"**.
5. Mottagarens RF-LED-lampa ska inte lysa och på centralenheten visas ett meddelande som anger att en korrekt parning har skett mellan de båda komponenterna.

Kombination 3: Mottagare + RF-termostat + RF-centralenhet + slavmottagare

1. Följ anvisningarna i "Kombination 2" ovan för att para mottagaren med termostaten och centralenheten.
2. Mastermottagaren (mottagare parad med termostat och centralenhet) måste ställas in till läget RF-init genom att du trycker 10 sekunder på RF-knappen.
3. Då ska **RF-LED-lampan** lysa med ett fast grönt/rött sken för att indikera att mottagaren nu är i **radiokonfigurationsläge** och väntar på en konfigurationsadress.
4. Ställ nu in slavmottagaren till RF init-läge genom att trycka 5 sekunder på RF-knappen.
5. Master- och slavmottagarens RF-indikatorlampor ska vara släckta för att indikera en korrekt parning mellan de båda komponenterna.
6. Du kan ansluta upp till tre slavmottagare till en mastermottagare. För att göra det upprepar du steg 2–5 för varje slavmottagare.



Obs!

- Slavmottagaren följer mastermottagarens drift.
- Endast mottagare kan anslutas som slavenheter (max tre slavenheter).

Kombination 4: Mottagare + centralenhet

1. Ställ in mottagaren till RF init-läge genom att trycka 5 sekunder på RF-knappen.
2. Då ska **RF-LED-lampan** lysa med ett fast grönt sken för att indikera att mottagaren nu är i **radiokonfigurationsläge** och väntar på en konfigurationsadress från centralenheten.
3. Se bruksanvisningen för centralenheten för mer information om parningsläget **"RF Init"**.
4. Mottagarens RF-LED-lampa ska inte lysa och på centralenheten visas ett meddelande som anger att en korrekt parning har skett mellan de båda komponenterna.



Obs!

- På detta sätt drivs mottagaren i timerläge, du kan skapa ett veckoprogram för AV/PÅ-period.
- Du kan även lägga till tre slavmottagare i denna kombination.

Kommentarer:

- Om mottagaren har installerats med BT-DP02 RF-termostaten och RF-kommunikationen går ned (RF-
alarm), drivs mottagaren på 20 % av värmecykeln för att skydda installationen från frostsador. (Mottagaren
förblir i avstängt läge (OFF) om den var i detta innan RF-kommunikationen gick ner.)

1 -Presentasjon

- Mottakeren er en pluggmottaker, spesielt designet for å kontrollere reguleringen av elektriske radiatorer i kombinasjon med en trådløs termostat av typen BT-DP02 RF.
- Denne kombinasjonen (termostat + mottaker) kan også styres med en sentral for å ha full kontroll over oppvarmingsinstallasjonen din fra ett punkt.
- Mottakeren kan også brukes som slave-enhet for en BT-FR02 RF-mottaker.
- Mulighet for å bruke mottakere som av/på-timer i kombinasjon med en sentralenhet.



Status LED (RØD/grønn)

Grønn: Standby-modus

Rød: Behov for oppvarming (Utgang på)

AV: AV-modus

AV/PÅ-knapp

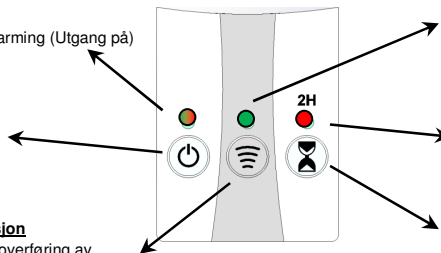
Kort trykk: Av/på

Knapp for RF-konfigurasjon

Kort trykk: Øyeblikkelig overføring av radiofrekvens

Trykk i 3 sek: Termostat eller Sentral RF-init.

Trykk i 5 sek: Slave-mottaker init.



RF LED (grønn)

Kontinuerlig: RF-konfigurasjon.

Blinking: RF-mottak

AV: Standby

Blinking: RF-alarm

Rød:

Blinking: Timer 2H kjører

Timer 2H-knapp

Kort trykk: Av/på

(Denne funksjonen vil ikke passe tilbake til BT-DP02 RF-termostaten)

2 - Tekniske egenskaper

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Omgivelser. (Temperaturer) | |
| Drift: | 0°C - 40°C |
| Forsendelse og oppbevaring: | -10°C til +50°C |
| Strømforsyning | 230 VAC 50 Hz med europeisk stikkontakt |
| Strømbeskyttelse | Klasse II - IP20 |
| Effekt | Relé 16 A 250 VAC |
| Maksimalbelastning | Opptil 16 A - 250 VAC 50 Hz (med europeisk stikkontakt) |
| Radiofrekvens og Mottaksavstand for radiofrekvens | 868 MHz < 10 mW (Toveis kommunikasjon) Rekkevidde på ca. 100 m på åpne flater. Rekkevidde på ca. 30 m i biljømiljøer. |
| CE-direktiver | R&TTE 1999/5/EU (Radio- og teleterminaldirektivet) |
| Produktet ditt er utformet i overensstemmelse med disse EU-direktivene: | LVD 2006/95/EU (Lavspenningsdirektivet) EMC 2004/108/EU (EMC-direktivet) RoHS 2011/65/EU (RoHS-direktivet) |
| Produktet er i overensstemmelse med: | UE 811/2013 og 2010/30/UE |
| Klassifisering: | IV |
| Bidrag: | (2%) |

Installer og plugg inn mottakeren etter de følgende retningslinjene for å sikre et optimalt mottak:

- Mottakeren må plasseres minst 50 cm fra alle andre elektriske og trådløse apparater slik som GSM og trådløse ruter.
- Kablingsarbeid knyttet til mottakeren må kun utføres når den er avmagnetisert.
- Koble mottakeren til strømforsyningen.

Etter installasjonen må du ta hensyn til paringsrekkefølgen for å få en korrekt initialisering av radiofrekvensen.

Installasjon 1: Mottaker + RF-termostat

1. Mottakeren må slås PÅ ved å trykke på AV/PÅ-knappen.
2. Mottakeren må settes på RF-init-modus ved på holde RF-knappen nede i 5 sekunder.
3. Deretter burde **RF LED** lyse grønt for å indikere at mottakeren nå er i radiokonfigurasjonsmodus og venter på en adresse for å konfigurere termostaten.
4. Vennligst se i brosjyren for termostaten for å sette termostaten i «**RF Init**»-modus.
5. RF-LED-lyset på mottakeren må være slått AV og termostaten burde avslutte RF-init-modus for å indikere at begge elementene er korrekt pare.

Installasjon 2: Mottaker + RF-termostat + RF-sentral

1. Følg retningslinjene i «Installasjon 1» når du parer med termostaten.
2. Mottakeren må settes på RF-init-modus ved på holde RF-knappen nede i 5 sekunder.
3. Deretter burde **RF LED** lyse grønt for å indikere at mottakeren nå er i radiokonfigurasjonsmodus og venter på en adresse for å konfigurere termostaten.
4. Vennligst se i brosjyren for sentralen for å få en mer utfyllende beskrivelse av paringsmodusen «**RF Init**».
5. RF-LED-lyset på mottakeren må være slått AV og sentralen vil vise en melding som indikerer at begge elementene er korrekt pare.

Installasjon 3: Mottaker + RF-termostat + RF-sentral + slave-mottaker(e)

1. Følg retningslinjene i «Installasjon 2» når du parer med termostaten og sentralen.
2. Master-mottakeren (mottaker pare med termostaten og sentralen) må settes i Receiver RF init-modus ved å trykke og holde nede RF-knappen i 10 sekunder.
3. Deretter burde **RF LED** lyse grønt/rødt for å indikere at mottakeren nå er i radiokonfigurasjonsmodus og venter på en adresse for å konfigurere termostaten.
4. Mottakeren må settes på RF-init-modus ved på holde RF-knappen nede i 5 sekunder.
5. RF-LED-lyset for master- og slave-mottakerne må slås være slått AV for å indikere korrekt paring mellom de to elementene.
6. Du kan koble inntil 3 slave-mottakere til en master-mottaker. For å gjøre dette, gjenta trinn 2 til 5 for hver slave.



Merk:

- Slave-mottakeren vil følge funksjonen til master-mottakeren.
- Kun mottakere kan kobles som slave-enheter (maks 3 slaver).

Installasjon 4: Mottaker + sentral

1. Mottakeren må settes på RF-init-modus ved på holde RF-knappen nede i 5 sekunder.
2. Deretter burde **RF LED** lyse grønt for å indikere at mottakeren nå er i radiokonfigurasjonsmodus og venter på en adresse for å konfigurere sentralen.
3. Vennligst se i brosjyren for sentralen for å få en mer utfyllende beskrivelse av paringsmodusen «**RF Init**».
4. RF-LED-lyset på mottakeren må være slått AV og sentralen vil vise en melding som indikerer at begge elementene er korrekt pare.



Merk:

- På denne måten vil mottakeren fungere i Timer-modus, og du vil ha muligheten til å lage et ukentlig program for AV/PÅ-perioden.

- Du kan også legge til 3 slave-mottakerenheter i denne konfigurasjonen.

Merknader:

- I fall RF-kommunikasjonen skulle gå tapt (RF-alarm) med installasjon av termostaten BT-DP02 RF, vil mottakeren følge en 20% varmesyklus for å beskytte installasjonen mot frost. (Mottakeren vil holde seg i AV-modus dersom den ikke av i AV-modus før RF-kommunikasjonen gikk tapt.

1 -Præsentation

- Modtageren er en modtager med stikdåse, særligt udviklet til at kontrollere reguleringen af elektriske radiatorer i kombination med en trådløs termostat af BT-DP02 RF-typen.
- Dette par (termostat og modtager) kan også styres fra en central for at have fuld kontrol over din varmeinstallation fra ét sted.
- Modtageren kan bruges som slave-enhed for en BT-FR02 RF-modtager.
- Der er mulighed for at anvende modtageren som en tænd/sluk-timer i kombination med en central enhed.



Status for LED (RØD/Grøn)

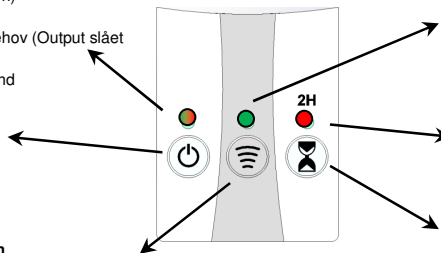
- Grøn:** Standbytilstand
- Rød:** Opvarmningsbehov (Output slået til)
- SLUKKET:** Slukket tilstand

TÆND/SLUK-knap

Kort tryk: Tænd/sluk

Knap til RF-konfiguration

- Kort tryk: Øjeblikkelig RF-sending
- 3 sek. tryk: Initialisering af termostat- eller central-RF.
- 5 sek. tryk: Initialisering af slave-modtager.



RF LED (Grøn)

- Fast:** RF-konfiguration.
- Glimtende:** Modtagelse af RF
- SLUKKET:** Standby
- Blinken:** RF-alarm

Rød:

- Blinken:** Timerens 2H-drift

Timerens 2H-knap

- Kort tryk: Tænd/sluk
- (Denne funktion vil ikke blive tilpasset tilbage til BT-DP02 RF-termostaten)

2- Tekniske egenskaber

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Miljø. (Temperaturer) | |
| Drift : | 0 °C - 40 °C |
| forsendelse og opbevaring : | -10 °C til +50 °C |
| Strømforsyning | 230 Vac 50 Hz med europæisk stikdåse |
| Elektrisk beskyttelse | Klasse II - IP20 |
| Output | Relæ 16 Amp. 250 VAC |
| Maksimal belastning | Op til 16 A - 250 Vac 50 Hz (med europæisk stikdåse) |
| Radiofrekvens og RF modtageafstand | 868 MHz < 10 mW (Tovejskommunikation) Rækkevidde på cirka 100 m i et åbent område. Område på cirka 30 m i et beboelsesområde. |
| CE-direktiver | R&TTE 1999/5/EF |
| Dit produkt er blevet udviklet i overensstemmelse med de europæiske direktiver. | LVD 2006/95/EF EMK 2004/108/EF RoHS 2011/65/EU |
| Produktet er godkendt til : | EU 811/2013 og 2010/30/EU |
| Klassificering : | IV |
| Støtte : | (2%) |

Installér og sæt modtageren til efter de følgende retningslinjer til garanti af optimal modtagelse:

- Modtageren skal stilles med en minimumsafstand på 50 cm fra alle øvrige elektriske eller trådløse materialer som GSM, wi-fi-router.
- El-arbejde i forbindelse med modtageren må kun udføres, når strømmen er slået fra
- Slut din modtager til strømforsyningen.

Efter installation skal der udføres parring for at opnå en korrekt RF-initialisering.

Installation 1: Modtager + RF-termostat

1. Modtageren skal stillet på Tændt ved at trykke på Tænd/sluk-knappen.
2. Modtageren skal sætte i RF-init-tilstand ved at trykke 5 sek. på RF-knappen.
3. Når **RF LED** konstant lyser grønt, indikerer det, at modtageren nu er i radiokonfigurationstilstand og venter på en termostats konfigurationsadresse.
4. Der henvises til termostatsens brochure om, hvordan termostaten indstilles i "**RF Init**"-tilstand.
5. LED'et på RF-modtageren skal være slukket, og termostaten skal afslutte RF init-tilstanden og indikere den korrekte parring mellem de to elementer.

Installation 2: Modtager + RF-termostat + RF-central

1. Følg "Installation 1"-anvisningerne til parring med termostaten.
2. Modtageren skal endnu en gang sættes i RF-init-tilstanden ved at trykke 5 sek. på RF-knappen.
3. Når **RF LED** konstant lyser grønt, indikerer det, at modtageren nu er i radiokonfigurationstilstand og venter på en termostats konfigurationsadresse.
4. Der henvises til centralens brochure for mere forklaring om parringstilstanden "**RF Init**".
5. LED'et på RF-modtageren skal være slukket, og centralen vil vise en meddelelse, der indikerer den korrekte parring mellem de to elementer.

Installation 3: Modtager + RF-termostat + RF-central + slavemodtager(e)

1. Følg "Installation 2"-anvisningerne til parring med termostaten og centralen.
2. Hovedmodtageren (modtageren parret med termostat og central) skal sættes i Modtager RF init-tilstanden ved at trykke 10 sek. på RF-knappen.
3. Når **RF LED** konstant lyser grønt/rødt, indikerer det, at modtageren nu er i radiokonfigurationstilstand og venter på en termostats konfigurationsadresse.
4. Sæt nu slave-modtageren i RF-init-tilstand ved at trykke 5 sek. på RF-knappen.
5. Hoved- og slave-modtagerens RF LED skal være slukket for at indikere den korrekte parring mellem de to elementer.
6. Du kan sammenkæde op til 3 slave-modtagere på en hovedmodtager. Til dette gentages trin 2 til 5 for hver slave.



Bemærk:

- Slave-modtageren vil følge hovedmodtagerens drift.
- Kun modtageren kan sammenkædes som slaveenheder (maks. 3 slaver).

Installation 4: Modtager + central

1. Modtageren skal sætte i RF-init-tilstand ved at trykke 5 sek. på RF-knappen.
2. Når **RF LED** konstant lyser grønt, indikerer det, at modtageren nu er i radiokonfigurationstilstand og venter på en centrals konfigurationsadresse.
3. Der henvises til centralens brochure for mere forklaring om parringstilstanden "**RF Init**".
4. LED'et på RF-modtageren skal være slukket, og centralen vil vise en meddelelse, der indikerer den korrekte parring mellem de to elementer.



Bemærk:

- På den måde vil modtageren fungere i timertilstand. Du får mulighed for at skabe et ugentligt program af tændte og slukkede perioder.
- Du kan også tilføje 3 slave-modtagerenheder i denne konfiguration.

Bemærkninger:

- I tilfælde af installation med BT-DP02 RF-termostaten og tabt RF-kommunikation (RF-alarm) vil modtageren køre en cyklus med 20 % opvarmning for at beskytte installationen imod frost. (Modtageren vil forblive i den SLUKKEDE tilstand, hvis den stod på SLUKKET inden tab af RF-kommunikation).

